



KAVIAR

ILLUSZTRÁLT-SZATIRIKUS-HETILAP

Lóerők.

Lányok beszélgetnek:

— Én csak olyan emberhez megyek férjhez, akinek 40 lóerős autója van.

— Na, engem 100 lóerőn alul nem kap meg senki.

Spórolás.

A falusi bácsi beül egy pesti étterembe és rendelkezik:

— Pincér! Hozzák már ide a fölöstökömet!

A pesti asszonyka odasugja a férjének:

— Látod! A falusiak még spórolásabbak, mint a városiak!

Iskolában.

Tanító: Mi történe, ha kutya nem volna?

Móric: Magunknak kéne ugatni.

Hencegés.

... És tudod Olgicám, rajtam ez a sok gyöngy, briliáns epeköveim is valódiak. ...

**Rossz máj.**

— Miért kel fel az ura ilyen korán reggel.

— Hogy kenyeret keressen.

— Érdekes. Maga ugyanezért szokott késő este lefeküdni.

Mentő ötlet.

— Naccsága, jön az ur a kaszinóbul. Baj lesz, ha a fiatalurt itt találja.

— Mondja neki, hogy itt a mamám. akkor visszamegy.

Legénylakáson.

Az udvarló szól:

— Vesse le a felső kabátját.

A nőcske vonakodik.

— Nem lehet. Csunya bluz van rajtam. Az udvarló vigasztalódva mondja.

— Sebaj! Legfeljebb azt is leveti.



"ANCORA"

Societate Română de Asigurări
Generale Direcțiunea pentru
Transylvania și Banat. Timi-
șoara, I., Str. Vasile Alexandri
No. 8. Telefon: 22-06.

Tűz-, betörés-, lopás- baleset- és
életbiztosítások a legkedvezőbb
feltételek mellett. Kartellen kívül

Pitch József uriszabó

Timisoara,
III, Dózsa-utca 11. szám.

Divatos öltönyöket mérték után készít
bármely fazonban. ...

Franzen és Heksch

műasztalosok

Belső berendezési vállalat. Ké-
senek saját és adott tervek szerint
teljes lakberendezéseket, valamint
portál- és üzleti berendezéseket.
Timisoara Gyv. Építőudvar-utca 4.

Legszebben fest és tisztít

Krebsz Ferenc

kelmefestő és vegytisztító

Timisoara, II. Begajobbsor 16. sz.
Gyászruhákat 6 óra alatt készülnek.

Miloszav Béla

ur és női cipész

Timisoara, II. Táv rda-ucca 6. szám.



Készít legdivatosabb cipőket legol-
csóbb árak mellett.

"VICTORIA"

butorgyár Timisoara,

Gyárváros, Muzsay-utca 25. szám.

Palicskó Antal és Társa.

Gyárt: legmodernebb amerikai iroda-
berendezéseket és mindennemű mű-
burokat. Háló-, ebédlő-, ur- leány-
szoba- és konyha-berendezések

Tatár Mihály

uri szabó és sapka készítő
I. Páva ucca 6 szám, ...)

Wolf Péter uriszabó

I. Lonovits ucca 4. sz. (Sztűcs házban)
készít bármely fazonban elegáns, di-
vatos férfi ruhákat jutányos és szolid
árak mellett.



drás- és ékszerész
Gyárv. Fő-u. 32.

Ludovic Denhof

nemzetközi szállító

TIMIȘOARA, BELVÁROS.

Eiser Róbert

üveg csiszoló, tükörgyártás, üveg-
marás, műüvegezés sárga és vörös-
rézben, ólomban, stb. Timisoara Blv.
Str. Serg. Musat (Nádor ucca 2.

"ERIKA"

csokoládé és cukorkagyár

TIMIȘOARA,

IV Strada Gen. Foch (Fröbl-u. 62.

KLEIN JENO

bőrönd és bőrdíszmű üzlete, Timisoara,
Belváros, Mercy-utca 3. Legolcsóbb be-
vásárlási forrás utazási és divatcikkekben.

Kunst- u. Pelzfärberei

Georg Gutjahr



Timisoara II. Str Ioan
Mairescu 18 (Lammg.)
Als Spezialität: Fär-
ben von Füchse in
Kreutz-, Silber- und
Alasca-Farbe. ... Echt
gefärbt, kein Rotwer-
den. Eigene Kürsch-
nerei zum Ausfertigen von Pelzboare.

nerei zum Ausfertigen von Pelzboare.

Versenyszabósága olcsó árak tekintetében
utólérhetetlen. Sapkák mérték után nagy-
bani és kicsinybeni eladása. Kész sap-
kát nagy választékban raktáron tart!

"DANUBIA"

csokoládé- és cukorkagyár
Bul. Carol (Hunyadi-ut) 14.
Telefon-szám: 13-21 és 13-22.

Link Gyula

Fogászati
műterem

Temesvár,
Erőd-utca 8.

Klein Gyula

aranyműves
és ékszerész

Timisoara-Belvá-
ros, Jenőherceg-
és Mercy-u sarok

Butorvásárlók vigyázat!

Mielőtt butorszükségletét fedezné,
keresse fel SCHUSTER FERENCZ
céget. Butorok minden stílusban. Al-
landó raktár. Nincs vételi kötelezett-
ség. Egy teljes hálószoba berende-
zés 14,000 leitől feljebb. Szolid kivitel.

Schuster Ferencz

Timisoara, Erzsébetváros Korona-u-
17—18. szám. Villamos megállóhely

Schweska Rezső

Belváros, Jenő herceg-utca 3. sz.

Legszebb és legmoder-
nebb kivitelben. mérsékelt áron
készít férfi és női cipőket.

PERFEKT a legjobb poloskairtó

készíti:

Schunck drogeria

Timisoara, Strada Dacilor No. 24.
Telefon 13—30.

NAGY JÓZSEF

Timisoara, Három király-u. 20. sz.

Mű és épület lakatos.

Vízvezetékcsatlakozás.

Elvállal minden szakbavágó munkát

Lengyel Géza

műbutoraszatlos

Timisoara IV. Begabalsor 20b.
Elvállal mindennemű az asztalos
szakmába tartozó munkát a leg-
modernebb kivitelben olcsó árt.

Tekinoler Ferenc

épület és műlakatos

Józsefváros Rózsa ucca 15. szám

Mű és épület lakatos

Vízvezetékcsatlakozás.

Elvállal mindenszakbavágó munkát

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Timisoara, Belváros Str. G. Lázár
Szerb-utca 2. szám

KIADJA
DINNYÉS ÁRPÁD
„MOZGÓKÖNYVEK” KÖNYV-ÉS LAPKI
ADÓVÁLLALATA
TIMISOARA, BELVÁROS

Kéziratokat a szerkesztőség
nem ad vissza és névtelen le-
velekre nem válaszol.



Megjelenik minden
vasárnap.

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:

Egész évre	—	—	480 lei
Fél évre	—	—	240 lei
Negyed évre	—	—	120 lei
Egy óra	—	—	40 lei

Egyes szám egész Romániában
10 lei, Bucurestiben 12 lei.
Jugoszláviában 6 dinár, Cseh-
szlovákiában 2 c. korona, Bécs-
ben 3600 o. korona.

FŐSZERKESZTŐ:

DINNYÉS ÁRPÁD

FELELŐS SZERKESZTŐ:

PAPP SABIN

MŰVÉSZETI SZERKESZTŐ:

SINKOVICH DEZSŐ

Szerkesztői üzenet helyett.

(M. O. jelige, Lugos.)

Levele nem annyira magántermé-
szetű dolgokat tartalmaz, mint azt
az első pillanatban hitte, épp azért
itt a nyilvánosság előtt válaszolunk
soraira, hadd okuljon és tanuljon
belőle sok más asszonytársa is, kik
bizonyára szintén az ön bajában
szenvednek.

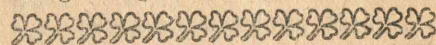
— Amikor két évvel ezelőtt férj-
hez mentem — írja levelében —
azt hittem, hogy férjem a férfi hü-
ség mintaképe lesz. Nem volt okom
az ellenkezőjét hinni, mert férjem
szerelemből vett el s nem egyszer
győződtem meg róla, hogy őszin-
tén szeret. Nem magam mondom,
mások is állítják, hogy szép, fia-
tal és kíváncsi asszony vagyok,
az a zsáner, aki a férfit teljes való-
jában lebírja kötni. Dacára ennek
két évi házasság után arra a kieserű
és szokatlan felfedezésre kellett jut-
nom, hogy férjem egyáltalában
nem hü, ahol csak teheti ezer öröm-
mel félre lép, sőt megtudtam azt
is, hogy egy elvált asszony szeretőt
tart, akivel hetenként találkozni szo-
kott. Nem mondanék igazat, ha azt
írnám, hogy férjem ezzel szemben
elhanyagol. Ellenkezőleg. Gyöngéd,
finom, udvarias velem szemben s
minden kérésemet teljesíti. Magam
sem hittem volna, hogy férjemben
annyi színész talentum van, mert
velem szemben tanusított viselkedé-
sét másnak mint komédiának, nem
minősíthetem. Sokat gondolkozom
rajta ne váljak-e el, de mikor gon-
dolatammal idáig jutok, visszatart

s érzem, hogy ezt a lépést még se
tudnám megtenni...

Helyesen cselekszik asszonyom,
ha erre a lépésre nem gondol komo-
lyan, mert ezzel komolyan — éppen
az ön esetében — foglalkozni nem
érdemes. Férfihűség a szerelem kro-
nikájában ismeretlen fogalom. Mint
hogy az alkalom, a társadalmi be-
rendezkedés folytán, az erkölcsi ér-
zés szabadabb volta mellett, sokkal
előbb, sokkal könnyebben adódik a
férfinak s elsősorban vele van fűg-
gőben a szerelem, a hűtlenséget
könnyebben elköveti, sőt abszolút
könnyen elköveti. A férfi benne ká-
bul az örökös nemi vágyban: a ru-
hátlán öltözködések, a szép moso-
lyok, a szép arcok, fess lábak, he-
lyes cipők, kíváncsi keblek, csá-
bitó termet, parfümök, illatos lihe-
gések, mind mind neki szólnak, őt
hívják és érte vannak. A férfi pe-
dig, ki a szerelem terén a leggyön-
gőbb, elköveti a hűtlenséget, de sze-
reti a feleségét. Megcsalja, de nem
adja oda a szeretőjéért, mert a férfi
szükségből csal és nem szerelem-
ből. Nem tanácsoljuk tehát, hogy
férjétől emiatt váljon el, mert ak-
kor kivétel nélkül minden férjes
asszonynak el kellene válni s így
felbomlana a társadalmi rend, az
emberiségnek a társadalomban va-
ló elhelyezése.

Férjének eme «ballépéseiről» egy-
szerűen ne vegyen tudomást. Le-
gyen vele szemben mindig kedves,
figyelmes és előzékeny, szeresse ak-

kor is, ha kissé erőszakosabb s
amikor bizalmas kettesben vannak,
legyen önben egy kevés szisztéma
a szeretők magaviseletéből, a szere-
tők csókjából és öleléséből, főleg le-
gyen mindig friss, tiszta, kíváncsi
s meg fogja látni, hogy férje előbb-
utóbb belátja, hogy felesége mégis
csak többet ér, mint a szeretője. Az
évek pedig mulnak, a férfi öregebb
lesz, nem izgatja annyira a szere-
lem tüze és lassan, észrevétlenül a
házi tűzhely parázsánál mindketten
a legboldogabbak fognak lenni.



MÉG TÖBBET.

— Tudod barátom, — mondja az
egyik, — ha már megházasodom,
azt akarom, hogy a feleségem olyan
nő legyen, aki nemcsak okos, de
szép is, szóval aki sokat mutat.

— Na hallod? Ha csak ez kell,
— mondja a másik, — nekem van
egy egész sereg ilyen ismerősöm.
Például a vörös Elza.

— És az sokat mutat? — kérdi
az első.

Mire a másik a kezével legyint
és szól:

— Pszt! Hogy sokat-e? Még töb-
bet! Mindent! Réz.

SZORAKOZOTT.

Kuti ur társaságba megy, de na-
gyon szorakozott. Beszélget egy
hölgygel.

— Na és mit csinál a kedves férje
uram?

— A férjem furcsa ember.

— Miért?

— Állandóan légvárakat épít.

— Ugy, hát műépítész?

Kis mesék.

I.

Egy öreg költő egy napon meglátogatott egy fiatal hölgyet, aki az ágyból sietett elő, hogy őt fogadhassa.

— Látja mester, annyira tiszteltem magát, hogy az ön kedvéért keltem fel.

— Jobban érdekel, hogy kinek a kedvéért feküdt le, — szólt mosolyogva az öreg.

II.

A férj ráront neje csábítójára és meg akarja ölni. Az asszony közbeveti magát:

— Megállj! — sikolt. Ne öld meg gyermekeid atyját.

III.

— Ötven éves embernek lehetnek-e gyermekei?

— Többnyire.

— Hát hatvan évesnek?

— Gyakran.

— Hát hetven évesnek?

— Ritkán.

— Hát nyolcvan évesnek?

— Nyolcvan évesnek?

— Nyolcvan évesnek? Mindig!

IV.

— Edes mama, kedves mama, — mondja a hat éves Palika, — adj egy kis mézet.

— Minek neked a méz? — kérdi a mama.

— Juliskával akarunk mézesheketet játszani, arra kell.

V.

Az urfi rászól a szobalányra:

— Marcsa, miért nem keféli ki a ruhámat?

Marcsa indignálódik:

— Csak nem lehetek nappal is a fiatal urral elfoglalva!...

VI.

Egy fényképészhez bekopogtat Kefe ur:

— Vegye le az anyósomat 365 példányban.

— Az istenért! Hát ennyire szereti az anyósát!

— Szereti a fene! Hanem mindennap el akarok belőle égetni egyet!

VII.

— Asszonyom, segítsen nekem keresni.

— Mit?

— Egy Vénusz modellt.

— Majd körülnézek a tükrömben.

VIII.

— Te, hallod a szomszéd szobában azt a nagy recsegést. Ott történik valamit.

— Igen. Házasságot.

IX.

— Nagysád türi, hogy a férje nyilvánosan Xantippének nevezze?

— Hiuságból teszi az a marha! Azt hiszi, hogy ha engem Xantippének nevez, őt majd Sokratesnek fogják tartani.

X.

A színésznő anyai örömök elé néz. Dühösen kifakad:

— Ah, ha ismerném azt a gazembert, aki ezt velem megcsélekedte!...

Ben. Git.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Magamról.

**Paraszt legény vagyok,
Szépet nem mondhatok
Mindég.**

**Néha káromkodok,
Néha imádkozok
Olykor.**

**Van úgy is, hogy sirok,
Ha szép verset írok
Gyakran.**

**De legjobban nevetek
Ha egy kis lányt szeretek
Néha.**

H. J.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

Megrendelheti

a Káviár bármelyik régi számát a kiadóhivataltól; ára 10 lei, 2 ck, 6 dinár.

Múlt évi teljes évfolyam:

Füzve — — — —	{ 320 lei 160 dinár 80 cKor.
Diszes kem. kötésben, arany címnymással	{ 460 lei 230 dinár 100 cKor.

A pénzt bármelyik bank kiadóhivatalunk címére átutalja.

Mit kell ilyenkor csinálni?

I. fejezet.

Egy hadimilliomos és hadseregszállító társaságában van és a társalgás hevében kissé elfelejtkezik magáról. Valami hangot ad ki, igaz, hogy nem a száján, de legalább gyönyörű alt-hangon.

II. fejezet.

A társalgás egy pillanatra megszakad, elfojtott női röhögés, hallatszanak, csúnya hadseregszállító nem jön zavarba. Nyugodtan a zsebébe nyúl, előveszi az illemtant és lapozgatni kezd benne.

III. fejezet.

— Már csak megnézem, — példátlan flegmával mondja, — hogy mit is kell ilyen esetben mondani egy művelt embernek? Réz.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

A JÓ ÜZLET.

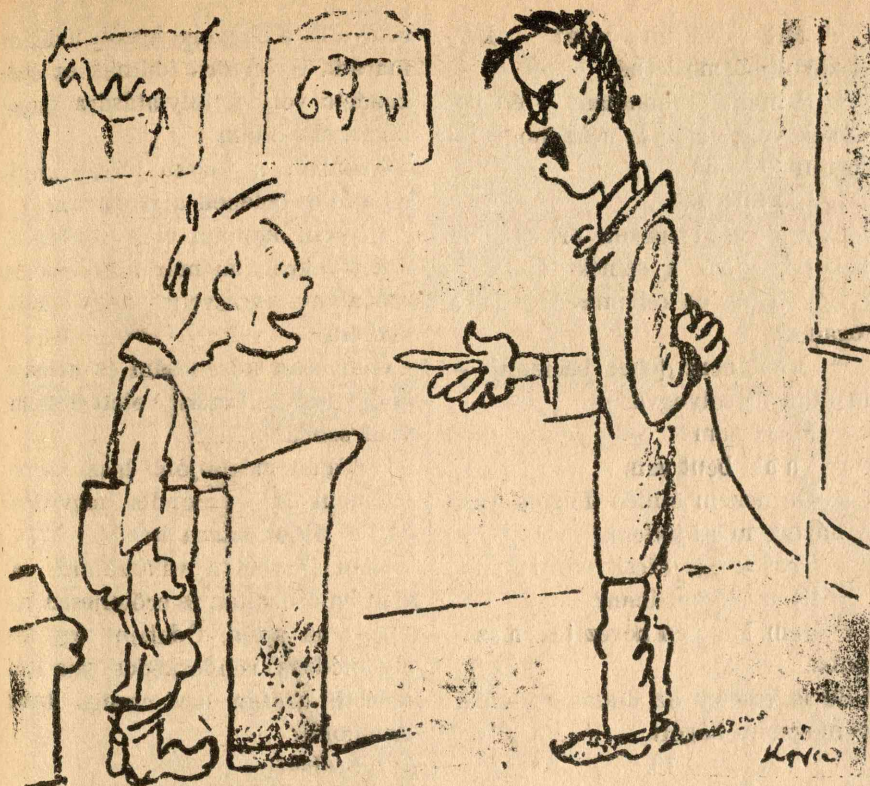
Menyasszony: Jól jegyezze hát meg, gyűlölöm és csak azért megyek magához, mert kényszerítettek. De le kell mondania a legfőbb férji jogáról, belé kell egyeznie, hogy a mi házasságunk egyedi alkatelemei ezek legyenek: a hozomány, az anyakönyvvezető és a pusztá együttakás.

A vőlegény: Én tudnék egy jobb üzletet, Nagysád. Nem lehetne a fenti háromból még az anyakönyvvezetőt és az együttakást is elhagyni? Réz.

KOMPLIKÁLT MEGOKOLÁS.

— Mondja, édes Baba, hogy van az, hogy magának az egyik szeme fekete, a másik meg szürke?

— Tetszik tudni, az úgy van, hogy mikor én születtem, a mamám csak kilenc hónapja ment először férjhez. De mikor a mama négy hónapja férjénél volt, meghalt az első papám, akinek a szeme fekete volt, és a második papámnak a szeme, akéhez a mama mindjárt az első papám halála után hozományként, szürke.



A legujabb Móric vicc.

Móric: Tanító ur kérem, a könyvben az áll, hogy a „Duna alsó folyása”

Tanító: Na és?

Móric: Hát tanító ur kérem, a Duna az egy ember?



13.

A leghölcsőbb közmondás az, amely azt tartja, hogy csak az első lépés nehéz.

Abban a pillanatban, amelyben a 2000 lejt bevittem a takarékpénztárba, tisztán láttam az egész jövőmet. Azt az utat, amelyen haladnom kell, ha kitűzött célomat el akarom érni, ha gazdag ember akarok lenni. Én csak egy módon boldogulhatok, ha asszonyok kezébe fogom adni sorsomat. És amikor ez az elhatározás megérlelődött bennem, egyuttal beláttam azt is, hogy aki dolgozik, az márha, az nem érdemi meg, hogy pénzt keressen. Beláttam, hogy tébolyodott dolog napestig az irodában ülnöm és körölnöm, holott ezt az időt sokkal

hasznosabban értékesíthetném a nők körül.

Főnökömmel azonban mégsem akartam szakítani. Alapjában hálás voltam neki, hiszen neki köszönhettem a feleségét. Ellenben eszembe jutott, hogy a főnökömnél van egy csomó háza. És igazságtalanságnak láttam, hogy e házak közül a házgondnoki állást más tölti be és nem én.

Amikor ennek az igazságtalanságnak a tudatára ébredtem, újból borus arccal jelentem meg az irodában. Az ügyvédné aggódva, fűrkészőn nézett rám.

— Mi bajod már megint?

— Semmi, csak kétségbe vagyok esve. Csak utálok magamat.

— Miért?

— Képzelheted, a pénzek miatt, a melyeket folyton elfogadok tőled, néha komolyan úgy érzem magamat, mintha kitarlanál.

— Ostobaság!

— Nem ostobaság. Én szegyelem magamat. Oh, ha gazdag lennék.

— Minek az neked??

— Azért, hogy téged elhalmozalak (kincsekkel). Ha csak annyit keresnék, mint egy nyomorúságosan fizetett házgondnok.

Az ügyvédné megint nevetett.

— Házgondnok szeretnél lenni?

— Ha lehetnék. De hát ez álom!

Ez nem szegény embernek való álom!

Mit folytassam a dolgot? Három hét múlva házgondnok voltam és hat ház fölött korlátlan ur.

14.

Házgondnoki minőségemben sikerült ismeretségeim és ismereteim körét jelentékenyen kiszélesítenem.

Én érintkeztem a lakókkal, én ellenőriztem, hogy a házban rendben van-e minden, én tárgyaltam az új lakókkal, én veszekedtem a házban hátralékosokkal, a házmesterekkel, stb. Félelmetesen nagy ur voltam. Előkelő fizetésem mellett diszkrét mellékjövedelmeim is voltak. És azonkívül...

Azonkívül!

Azonkívül voltak egyéb apró jövedelmeim és örömeim is. Mert minél jobban kezdtem ismerni az életet, annál jobban beláttam azt, hogy idelent csak az erős és erőszakos boldogul, aki élni, sőt visszaélni is tud az alkalmával.

A kis házmesternét, aki bevezetett a szerelem tudományába, az idők folyamán mind jobban elhanyagoltam. Most, amikor házgondnok lettem, ridegen szakítottam.

Sírt a szegényke. Esedezett, könyörgött, még egy utolsó szerelmes órát, még egy utolsó csókot kért tőlem. De én hajthatatlan maradtam.

— Minek? — kérdeztem ridegen.

— A válás azután csak annál nehezebb lesz...

A szegény gyermek megadta magát. Belenyugodott abba, hogy a mi utjaink ezentúl elválnak. És bucsuzóul egy aranygyűrűt nyújtott át nekem. Nem sokat ért, de mégis elfogadtam. Először azért, hogy legyen tőle valami kedves emlékem, másodsor pedig azért, mert valami kis értéke mégis csak volt és oktalansággal lett volna ezt a kis érté-

Ket is könnyelműen ellőkní magamtól.

Ellenben az ügyvédnével való viszonyom egyre zajosabb, egyre tombolóbb lett. Most már nem érte be azzal, hogy a lakásukon szeretkezünk, azt akarta, hogy másutt is találkozhassunk, olyan helyen, ahol semmiféle kellemetlen meglepetéstől tartanunk nem kell.

Ennélfogva lakást bérelt nekem, csinos, háromszobás, földszintes lakást, diszkrét kapualatti bejáratral.

15.

Ezt a lakást csinosan berendezte és én most már elköltöztem szüleimtől és beköltöztem ebbe a csinos és diszkrét legénylekámba.

Szerelmünk itt vatóságos viharokban kéjelgett. Szenvedélyünk olyan volt, mint a fürgeteg, marcangoltuk és tiportuk egymást. Kezdtük a pamagon és végeztünk a földön. Amikor elváltunk, mind a ketten kábultak, elernyedtek voltunk, teljesen össze voltunk törve. De ez kellett főnököm nejének, aki minden ilyen találkozás után szeremesebb volt, mint annak előtte.

Igy éltem mindaddig, amíg egy negyed alkalmával az egyik házukban lakó színésznő adós maradt a házbérrel.

Ez a színésznő ünnepelt nő volt. Nagyon szép és nagyon könnyelmű. Sokszor jártam a színházban és valami gyermekes büszkeség fogott el, arra gondolván, hogy ez a nő az általam kezelt házak egyikébe lakik. Másra azonban soha nem is gondoltam, mert hiszen a köztünk való távolságot olyan nagynak láttam, hogy még eszembe sem jutott, hogy én egyszer csak véletlenül is beszélni fogok ezzel a nővel.

És íme, most adós maradt a házbérrel...

— Mit csináljunk vele? — kérdezte a házmesterné.

— Semmit — mondtam — én beszélek vele. Jelentse neki, hogy föl fogom keresni.

Igy is történt.

Egy délután három óra tájban bekopogtattam a színésznőhöz.

Egy csinos és kellemes szobacica fogadott.

— Most nem lehet bemenni — mondta mosolygva.

— Miért nem?

— **Va aki bent van.**

— De nekem fontos dolgom van. A házbér miatt jöttem...

— Tessék egy kicsit várni...

— Itt az előszobában?

— Nem. Majd én bevezetem a szalamba.

Be is vezetett az illatos szalamba és magamra hagott.

16.

Ez a szalon homályos és illatos kis fészek volt. A függönyök le voltak eresztve. Leültem a pamagra és magam elé meredtem.

De nem sokáig.

A másik szobából valami nesz szivárgott át, valami különös zaj, a melyet én tapasztalatból nagyon jól ismertem. Csókolt, elfojtott nevetések, apró síkoltozások zaja.

Fölugrottam és lábujhegyen az ajtóhoz léptem. Habozás nélkül és égő kíváncsisággal benéztem az egyetlen nyíláson — a kulcslyukon. Becsületes, tágas kulcslyuk volt, szinte arra teremtve, hogy az ember keresztülnezzon rajta.

A színésznő éppen a kulcslyukkal szemközt ült, egy tágas karosszékben. Valami pongyolaféle volt rajta, meglehetősen zilált állapotban. Lábai előtt egy fiatalember térdelt, aki mohón csókoltatta a színésznő harisnyáját és azt a keskeny rózsaszínű sávot, amely a ha-

risnya és a bugyogó között födetlen maradt. Gyönyörű idillnek ez csak kezdete volt. A folytatására joggal kíváncsi voltam.

Azonban a hátam mögött nyílt az ajtó és belépett a szobacica.

Ijedtem kaptam el a fejemet a kulcslyukról, de már késő volt. A szobalány észrevette, hogy lesekedtem.

Gunyosan nézett rám és aztán ő is egy futó pillantást vetett a szomszéd szobába.

— Talán mégis jobb lesz, ha bejelentem önt — mondta nagylelkűen. — Minek várna itt?

Nem is várt a válaszomra, hanem határozottan és erőteljesen kopogott az ajtón. Odabent egy kis sugdolódzás, rendezkedés zaja hallatszott, azután egy csengő hang átkiáltotta:

— Szabad!

A szobalány bement. Kis vártatva azzal tért vissza:

— A nagyságos kisasszony kéri...

Bementem a másik szobába. Az arcom égett, a szívem dobogott, szédültem. A harisnyák jártak az eszembe, meg a bugyogó, amelyet a fiatalember csókoltatott.

De a fiatalembert nem láttam sehol. Eltűnt.

(Folytatjuk).

Szitkay Ferenc

uri szabó

Timisoara i., Jenő herceg u. 16 sz. Legujabb divatu francia és angol szabásu ruhákat, melyek a legkényesebb izlésnek is megfelelnek, pontosa és jutányos árakon készít. Mindennemű angol szövetek állandóan raktáron.

Chateau Palugya S.A.

képviselő:

Kaufmann és Glauber Timisoara
Telefon: 174. szám.

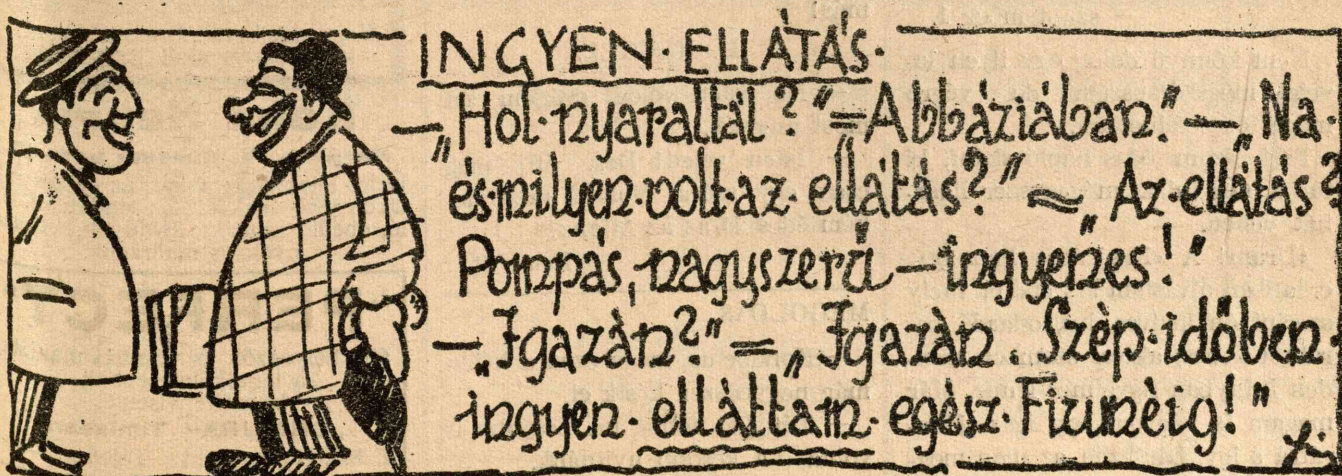
Igmándi kúrák otthon.

évszakban kiváló eredménnyel használható **székrekedés** és ennek következményei ellen u. m. **étvágy és emésztéshiány, felfuvódás, sárgaság, máj és lépdaganat, aranyér, elkövérédés, agyvérzés, agyvérzés, vérbőség stb.** Sok esetben elegendő már néhány évőkanállal is. — Kapható minden gyógyszerárban és jobb fűszerüzletben.

Az „Igmándi“ nem tévesztendő össze másfajta keserűvizekkel.

IV

"MARS" KÖZELBEN.



Egy kisleány naplójából.

— január 10.

Az első lépés. Oh, milyen izgatott vagyok! Vajjon milyen lesz? Szőke? Barna? Olyan-e, minőnek a férfi ideált álmaiban elképzeltem: bátor, egyenes, mégis gyöngéd, figyelmes, szép szokat tudó?

Csak ne csalódnék! Az első csalódásba belépusztulnék.

Irina vigasztal, hogy ő a második csalódásba se halt bele. Igen, azt elhiszem, ha az ember már többször csalódott, megszokja azt is, de az első csalódás rémes. Azt, azt hiszem, nem lehet túlélni!

Oh, bár már holnap lenne!

— január 11.

Megtörtént: ma találkoztam vele. Olyan, amőnek álmaimban az ideáloamat elképzeltem: magas, karcsu!

Oh, csak boldog lehetnék végre én is!

— március 20.

Ma először találkoztam vele. Azt hiszem, ez végre az igazi! Olyan, minőnek álmaimban a férfi ideált elképzeltem: erős, tömzsi, közép-termetű és oh, a haja szőke!

— Vajjon boldoggá tud-e tenni?

— július 4.

Végre sikerült! Már az első találkozásnál megnyertem a tetszését. Azt mondta, hogy a zsánere vagyok!

Már igazán szükségem lenne egy új ruhára.

— szeptember 1.

Nem könnyű dolog egy ilyen levelet megszerkeszteni, de végre mégis összeállítottam.

Rád bízom, édes naplócskám, ki tudja, tán valaki még egyszer hasznát veheti.

«Uram! A «Krajcáros Igazság» c. lapban olvastam kis cikkét, mely szerint ön kedves, hü, odaadó bárátnót keres, akivel szemben minden irányban figyelmes lenne. Már magam is vágyom egy igaz, jóbaráttra s így, bár ezen az uton meg-

ismerkedni nem szokásom, ez egyszer, — félve bár — de próbát teszek. Háttha megtalálom önben azt, akit megsebzett szívem vár, vár, vár.

A feltételeinek azt hiszem megfelelek. Kedves, azt mondják, — mert én magamat nem akarom megbírálni — vagyok. Hü, az vagyok. Odaadó, oh, az vagyok!

Ha tehát ön egy igaz szívű árvaléánnyal megismerkedni óhajt, úgy várom levelét, a találka megjelölésével.

Remélem, uriemberrel van dolgom s így megadom teljes címetem.

Udvözl

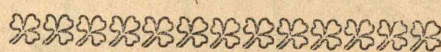
Pille Piros

Csók-klórut 12b., I. 8.

U. i. A házban ne tessék kérdezősködni, mert feltűnő lenne!

Eddig a levél. És most már csak egy gondom van:

Oh, mennyibe fog kerülni ennek a levélnek sokszorosítása?...



Protekció.

*

... ESTE.

De urám, mit gondol rólam, én egy tisztességes özvegy nő vagyok. Hogy mer így egyszerűen feljönni a lakásomba?

— Oh, bocsásson meg, nem vettem volna magamnak a bátorságot, de barátom Alfonz, azt mondotta, hogy csak jöjjelek bátran és hivatkozzak rá.

— Ja, az Alfonz? Mért nem mondtad mindjárt, hisz az egészen más!

II. REGGEL.

— No, isten veled, drágám, én most megyek.

— Isten veled! De... állj meg csak egy szóra. Mondd meg nekém édes, ki az az Alfonz?

Ben Git.

MEGOLDÁS.

— Kondor ur, maga ezen a héten már negyedszer kísélt el.

— Tényleg, főnök ur. Legjobb is volna, ha később nyitnánk!

R. NICOLIN

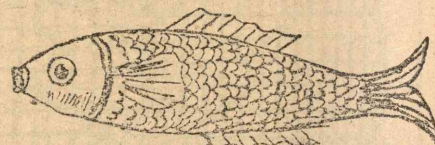
„PARISIENE“ áruhéza Timișoara
Ștr. Avram Iancu (Takarékpénztár ucca 4. szám)



Ajánlja:

flor-harisnyáit lei 105, férfi-zokni lei 25, francia parfümök arany dobozban lei 38, kimérve gr. ként 3 lei. Szappanok, piperecikkek és rövidárúk legolcsóbb bevásárlási forrása.

Friss dunai hal és Kaviár



állandóan

kapható „Lea“ halkereskedésben Gyárv., Mérleg-ucca 14.

Ön is

meggyőződhet róla, hogy a legjobb sütemény, cukorka, fagyalt és jegeskávé **MANN** cukrásznál kapható. Timișoara, II., Andrásy-ut 12.

KOHN ADOLF és FIA

Első Bánáti Festékküzet

Timișoara, II., Fő-ut 2. szám.

Fiók: IV., Skudier-tér 5. sz.
Festék, lack, ecset, anilin festék, mész, cement, gipsz, caulin, carbid stb. Legolcsóbb napi áron. Eladás nagyban és kicsinyben.

Ujdonságok!

ArzéneLupin rendkívüli kalandjai

Négy új Leblanc könyv:

Az uri betörő	ára 50 lei
Nyolcat út az óra	> 60 >
A négy vörös gyémant	> 60 >
A keleti titok	> 50 >

Megrendelhető „Brassói Lapok” könyvosztályánál, Brassóban.

Kohn Henrik

Kárpitos IV. Hunyadi ucca 10.

Üzlet felosztás miatt az összes rak-táron lévő áruk olcsón eladatnak. Há-ló, ebédlő szobák, diványok, ottomá-nyok és madracok.

“PERFECT”

féle bélyegzők és vésnöki munkák a legtökéletesebbek.
Vezérképvislet:

„CHMURA” Timișoara

I. Szt. György-tér. Telefon 3—10

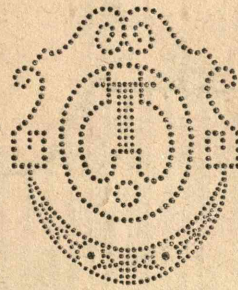
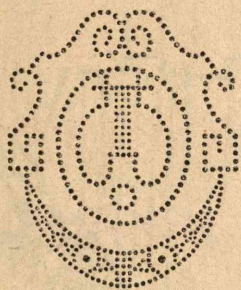
A KÁPLÁR ÉS A JULCSA.

Irtá: H. J. (Budapest)

A Julcsa ott szolgált Budán,
S egy szép vasárnap délután
Az omnibusztetőre szállt,
S úgy utazott el, Pestre át.
És szélesen, mint egy liba,
Behallagot a vursliba.
Volt rajt öt szoknya, rémitő,
Mind-mind csupa keményítő,
Fején varkocsba szőke haj,
Rajt finum rozmarin-olaj;
Olyan jó széles háta volt,
S a szája mindig tátva volt,
S amit nem lát Budán odát,
Ugy nézte itt a sok csodát.
A nap már épen áldozott,
Mikor végül találkozott
A káplár és a Julcsa.

Felültek ők a ringlire,
Költöttek több más svindlire,
Barlangvasut és Milimax.
Sokat látsz, ha városba lax.
Mennek száz mulatságon át,
Két vas egy pohár lemonát.
Öt krajcár három sósperec,
S a lány megkérdi: Mondd, szerez?
A káplár szeme szór tüzet
És mindenért Julis fizet.
S mivelhogy az idő mulik,
Öleli a káplár Julit.
És halkan így beszél: Nohát,
Most mán térgyünk a tárgyra át,
És otthagyván a népeket,
A vursliból ellepeget
A káplár és a Julcsa.

A csillagos kék égbe fent,
Az Ursten sétálni ment.
A jó Szentpéter véle jár
S az Ur szeme gyöngécske már,
Ezért így szól kíváncsian:
— Ugyan mit látsz ott lent, fiam?
Pápaszemén átnéz a szent
S így szól: — Az a Pest ligetje lent,
Az ott a Wejngruber! ach, ó!
Ép most vezényel a Bachó!
És a szigeten jobbra ott
Az Anonimusz szobra ott,
Mögötte lombos facsoport,
Aztán látok egy dus bokort,
Tövén puha, selymes füvel...
De ejnye, ejnye, mit művel
A káplár és a Julcsa?



VÁLLALKOZÁS.

— Tudja, hogy ma lesz az eskü-
vője Venyige urnak a hatalmas ter-
metű özvegy Hájmannéval?
— Szegény Venyige! Ugyancsak
nagy fába vágja a — fejszét.

BÍRÓSÁG ELŐTT.

— Mi a foglalkozása?
— Lámpagyújtogató vagyok.
— Akkor lesz szíves fölvilágosi-
tást adni...
— Hogyne, este nyolctól szívesen.

PONTOSSÁG.

— Mi jár a doktor urnak, ha ki-
veszi azt a husz fillérest, amit a
Bandika lenyelt?
— Tíz korona.
— Akkor tessék itt van előre ki-
lenc korona nyolcvan fillér...

AZ UTCÁN.

— Hova megy, kedves Czompóné?
— Fogorvoshoz.
— Csak nem fogat tétet be?
— Azt is.

VÁSÁR.

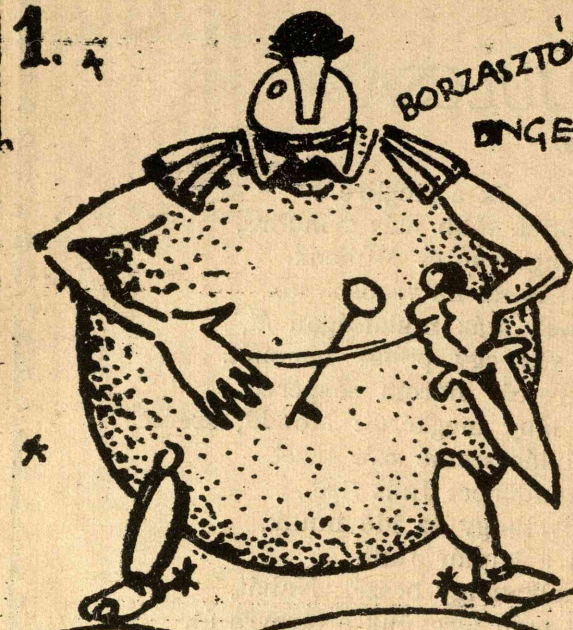
— Jaj, de szép gömbölyű! És
mondja édes, ez mind a magácé?
— Az enyém. De husz leíért a
magácé is.

UJ CSELED.

— Hát te vagy az a Kovás Lisz-
ka? Nagyon jól ismertem az anyá-
dat.
— Véletlenül talán nem az apám
a nagyságos ur?

A MEGFEJTETT „MARS-CSATORNA” PROBLÉMA. - Co

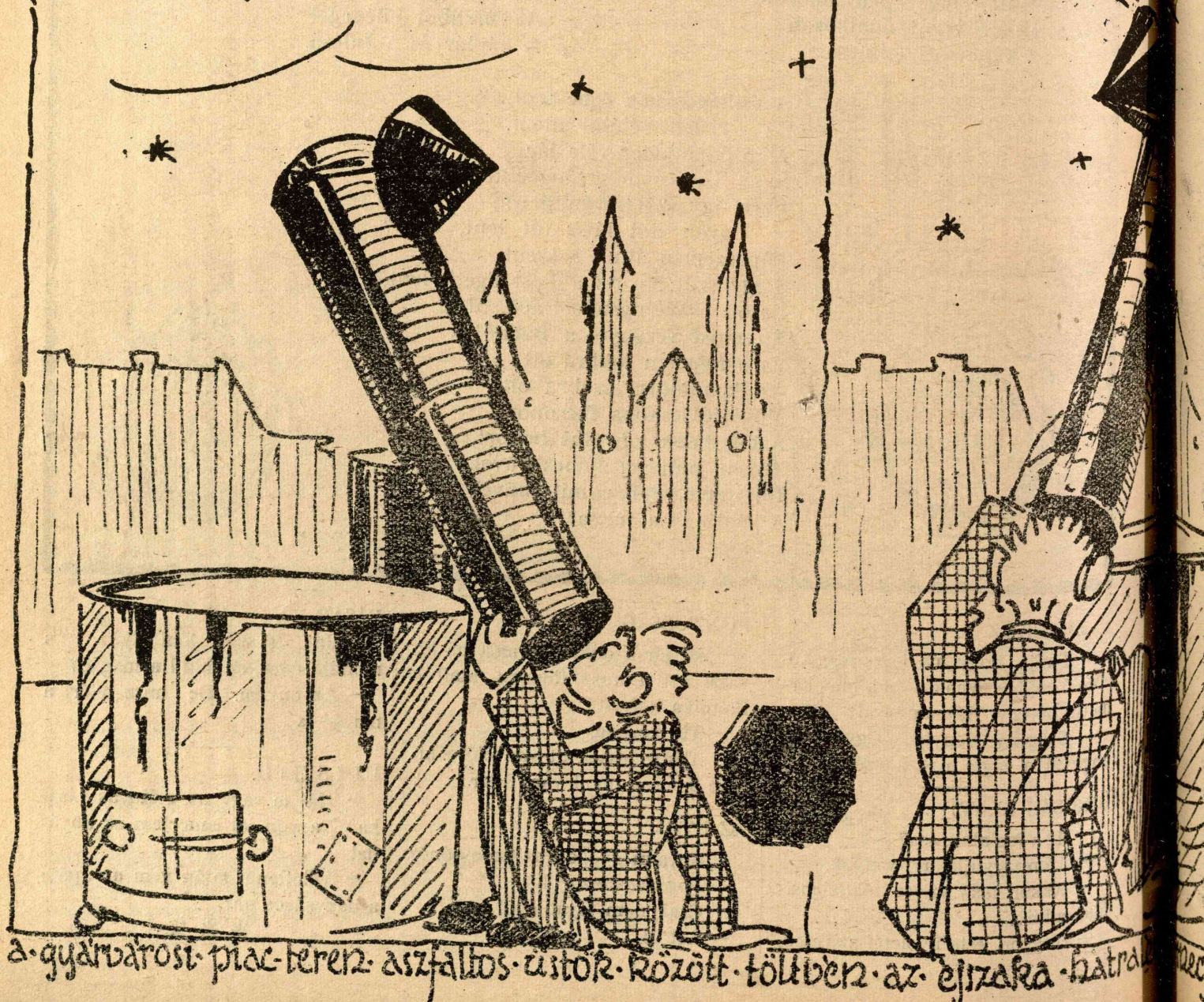
1.



BORZASZTÓ, HOGY MENNYIT NÉZNEK

ENEM. MOSTANÁBAN A FÖLDRŐL...

2.



a gyárvárosi piac-terez. aszfaltos-útstör. rögzött-töltvény. az éjszaka-hatrad

...apunk kitűnő csillagász munkatársa az éjjel a Lloydból hazajövet.



...megfejtette a Mars-csatornák problémáját.



A két fej.

Gyerekek egymás közt:

— Te Pali — szól Ferkó titokzatos arccal — te már nagyobb vagy, megtudod mondani, ahol az embernek a haja van, az az ember feje?

— Természetesen.

— Akkor elárulok neked egy nagy titkot.

— ??

— A mamuskának — de ne mondd meg neki — két feje van.

Mit mondott a nagyságos ur.

I. fejezet.

A férj hazarohan a hivatalból. Otthon nagy társaságot talál, akiknek ujságolja:

— Hallottátok? Nagy tűz dühöngött a fővárosban. Negyven halott, százkilencven sebesült.

A felesége leinti:

— Ugyan ne beszélj Tóni! Csak egy halott van és egy sebesült.

II. fejezet.

Egyik vendég megkérdezi:

— Honnan tudja ezt olyan biztosan, nagyságos asszonyom?

A nagyságos asszony flegmatikusan válaszol:

— Tapasztalásból!

Általános érdeklődés.

III. fejezet.

— Tapasztalásból? — Kérdik egyszerre mindannyian — nem értjük

— Pedig úgy van, — magyarázza meg önagsága, — tapasztalásból tudom, mert én már kilenc év óta vagyok férjnél és asszonyi mi-voltomból hitelesen megállapíthatom, hogy férjemnek...

— Nos? — kérdik egyszerre a jelenlevők

— ... hogy férjemnek olyan szokása van, hogy minden kis dologból nagyot csinál.

Benedek Margit.

Nagy bűn.

Gyónni megy a Mari a tisztelendő urhoz.

— Nagy az én bűnöm, — sóhajta — nehéz arra a bűnbánat

— No csak kiivele, madárkám. Meglásd, rögtön megkönnyebül a te bűnös lelked.

Mari nekifohászódik:

— Hát ugy volt, szent Atyám, hogy Gáborral künn jártunk a vetések közt. Oszti nagyon hivogatóan intett a kalász, a pipacs is ránk mosolygott, meg aztán Gábor is nagyon noszogató, hát bion én megszedültem és betévedtem a Gáborral a magasszáru kalászok közé. Oszti... ugy történt.

— Szóval, báránykám, csókplóztatok.

— Ühüm!

— És most legalább belátod, milyen nagy bűnt követtél el?

Mari felsóhajta:

— Hát honne látnám be, szent Atyám, mekkora nagy bűn az, — a szegény kalászokat úgy össze-vissza tiporni. Ben Git.

~~~~~

### VADHÁZASSÁG.

— A menydörgös menykő csapjon beléd Ilka. Miért is nem vettek feleségül annak idején.

— Hogy jut eszedbe éppen most, akasztófárávaló.

— Mert ha elvettelek volna, el is válhatnék tőled.

### FRENOLÓGIA.

— Hisz ön a frenológiában?

— Dehogy hiszek. Képzeld, egyszer husz lelt adtam egy ilyen tudósnak, hogy a koponyámról olvassa le a jellememet. Egy óráig kopogtatta a fejemet, nyomkodta a koponya dudorodásaimat, aztán azt mondta nekem: Önnek sejtelmé sincs a pénz értékéről.

**S. Eisenstädter szücs és szörmeáruháza**  
Timișoara Belváros, Szentgyörgy-tér.



## Egyszerű történet.

Az ifju előtt egy leány haladt.  
Az ifju szerette volna megszólítani.

De nem merte.

Erre eszébe jutott, hogy a gombjain fogja megszámolni, megszólítsa-e vagy nem?

És elkezdte:

— Megszólítsam, ne szólítsam, megszólítsam, ne szólítsam...

Csak négy gombja volt, erre elkeseredve hagyta abba.

Egyszerre kitűnő ötlete támadt.

A pénzt fogja megszámolni.

És elővette a pénzét és számolni kezdte:

— Megszólítsam ... ne szólítsam ... megszólítsam... ne szólítsam?

Azonban az ifjunak pénze is csak annyi volt mint gombja s ezért kétségbeesetten kiáltott fel:

— Mit csináljak! Csak négy lei van a zsebemben, nem szólíthatom mert a negyedik leire az jut, hogy ne szólítsam!

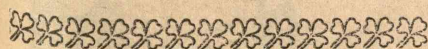
És ekkor megsajnálta őt a hölgy és hátrafordult. Azt mondta:

— Ugyan fiatal ur, ezen lehet segíteni! Kolumbusz tojása az egész!

— De hogyan? — ujjongott az ifju.

— Egyszerű! — felelt a nő — Kérjen kölcsön egy barátjától még 96 leit és szólítsa meg!

Benedek Margit.



ÖNZES.

— Mit szól Róza, a nevelt fiámhoz?

— Gyönyörű gyerek, Szállikám.

— Tudod mit gondoltam. Róza? Az a fiu már elég nagy. Én felvilágosítom magamnak azt a fiut!

SEGITETT...

Egy hetven éves bácsi dicsekszik, hogy gyermeke született. Ismerőse megjegyzi:

— Oh, láttam már én ilyen csudát máskor is. Egyszer egy bárány viaskodott egy farkással és a bárány legyőzte a farkast.

## "Káviár" versek

### Mulatóban.

Füstös kávéház. Dőzsölők tanyája:  
Ha éjszakába olvad át az este,  
Szerelmes nimfák a falakra festve.

Az asztalokon gőzölög a csája.  
Egy beteg fiu zöld abszinthet szürcsöl,  
Miközbe — látom — álmodik az üdvről.

Odakint régen elpihent az Élet:  
S az aranyozott boltivek alatt  
Itt tombol, izzik, bűnösen kacag.

Fakó ficsurok s aszott arcu vének,  
Kiknek színét az éjszaka lelopta,  
Nagyokat ütnek márványasztalokra.

Cifra ruhában, cifra lányok ülnek.  
Csókot kínál a sok festett ajak.  
Összekoccannak karcsu poharak.

A cigány trágár kuplékat hegedülget.  
S mámorba fojtva, elfelejtik itt  
A kelő nap kísértő gondjait.

Egy elhizott, vén nő virágot árul,  
Piros rózsa ég őszülő hajába.  
Valámikor, haj! ... ő is volt itt dáma.

És egy sarokban maga elé bámul,  
— Közelgő téboly lobog a szemébe —  
Valami elzüllött poétaféle.

ANDOR GYULA.

No ugye? — szól diadalmasan a bácsi. — Megtörténhetnek ilyenek!

— Hogyne, — szól az ismerős, — csak hogy a bárány mellett állott egy tagbaszakadt fiatalember egy furkóslottal és segített neki.

### KISZORITJÁK.

Kövér bácsi utazik a villamoson.  
A tolongás minden állomásnál nagyobb lesz, s már annyira vannak a villamokocsiban összepréselve,

hogy ahhoz képest a hering egy remeteéletet él. A nagy tolongásban gyanus nesz hallatszik, mintha az ég dörgött volna.

Az utasok röhögnek. A kövér bácsi pedig szemrehányóan szól:

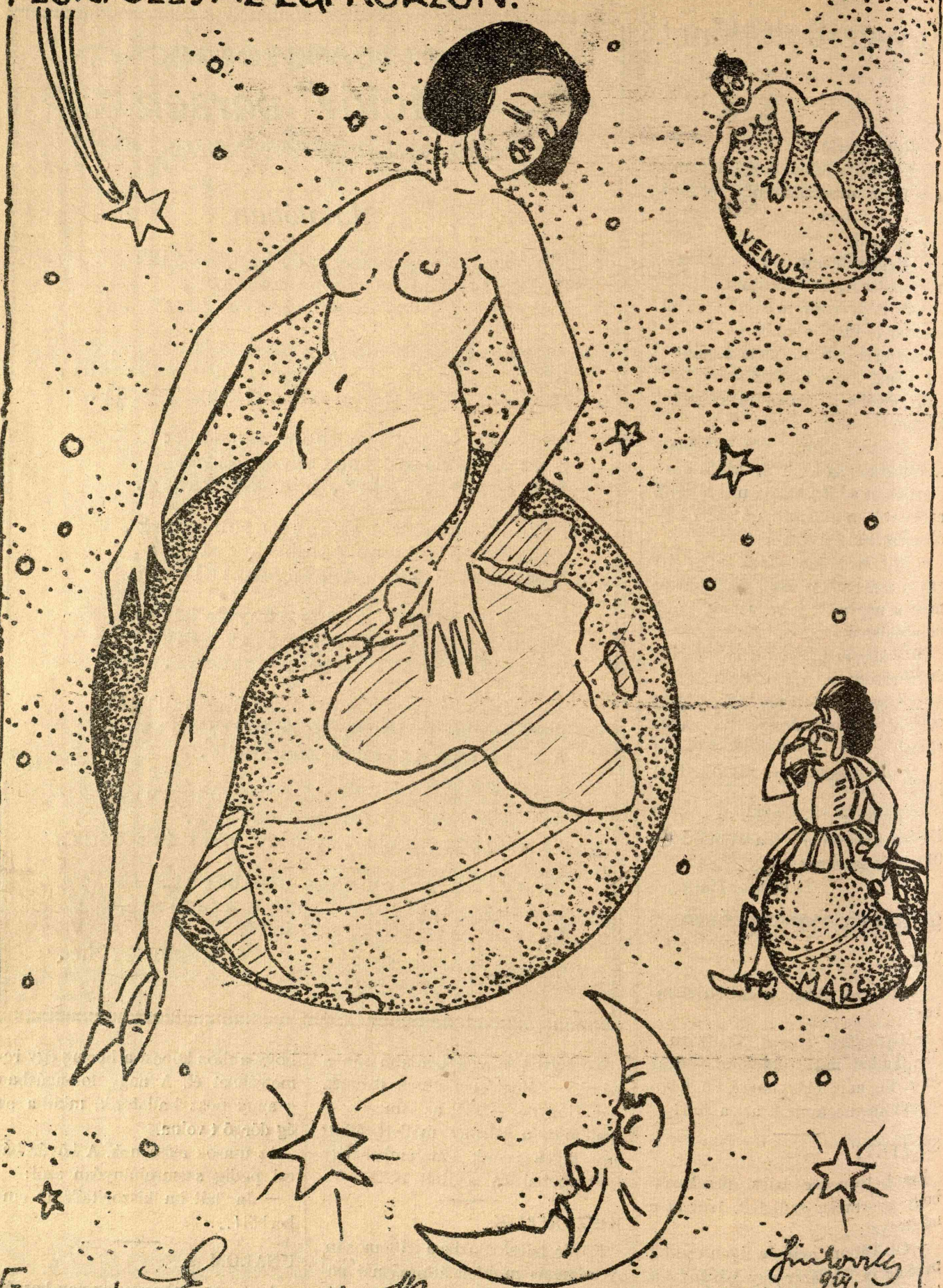
— Ja, hát ha kiszorítják az emberből!...

### UNALOM.

A nő: Az ember egész nap beszél.  
A férfi: És semmit sem mond.



# FLÖRTÖLÉS AZ ÉGI KORZÓN.



FÖLDANYÁNK az a szerzetelen Mars már megint a sarfában van...  
 Alig 55 millió kilométernyire... képzelem hogy puskad a Vénusz...



## Kedves Káviár!

\*

Férjemet, született Gärtner Adolfot mind a mai napig becsületes és tisztességes embernek ismertem. A mai napon azonban olyasmi történt, ami megingatta bennem a hitvesi szeretetet. Az eset annyira felízgatott, hogy még most is reszket a toll a kezembe, de megpróbálom leküzdeni lelki felindultságomat és leírni az eseményt úgy, a mint történt.

Férjem bolondja a kutyáknak és a devizáknak, alkalomadtán szeret velők eljátszani. Ma uzsonnára egy nagyobb társaság volt nálunk férfiak és nők vegyesen. Az egyik barátnőm ugratta a férjemet azzal, hogy a híres Loli kutyája nem tud semmit már, vén és mindent elfelejtett. Erre férjem egészen nyugodtan, mint aki biztos a dolgában, megkérdezte, hogy milyen produkciót végeztessen az állattal. A barátnőm aki időközben kicsente a férjem zsebéből a bajuszkefét, azt inditványozta, hogy keressesse ezt meg, mert hogy hol van azt csak ő tudja. Szeretett Adolfom megszagoltatta vele saját bajuszát, aztán a szokásos paranccsal: «Loli apport» a kutyát utjára engedte. A kutya egyenesen a nevelőné szobájába szaladt s pár pillanat múlva szájában egy női kis alsónadrággal jelent meg. A társaság nagyszerűen mulatott az eseten s frenetikus tapsal jutalmazta a kutyát. Én azonban azt hiszem, hogy ennek a dolognak mélyebb háttere van.

Szíveskedjék olvasóival az esetet közölni s én a helyes megfigyelőnek a legnagyobb örömmel veszem meg a Káviár karácsonyi számát. Szerkesztő urnak becsületes előfizetője és hűséges olvasója

(Aláírás olvashatatlan)

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## Ez a hely

a MIA KREM számára van fenntartva, amely dr. Kovács gyógyszer-tárában, Temesvárbán, Gyár város kapható, de a hirdetést nem közöljük, mert mindenki tudja, hogy a MIA KREM-nek nem kell reklám.



**Alabástromfehér arcod,  
kezed bőre, ha  
KAISER-BORAXOT  
keversz a fürdődbe.**



### AAHOGY TETSZIK.

Kitáry Szifikét kérdi a bíró:

— Ha'adon maga, vagy férjes?

Szifike szemlesütve válaszol:

— Azt megítélni a tekintetes bíróság bölcsességére bízom!

### VÁR.

— Az én szívem egy bevehetetlen vár — mondja a hölgy.

— Rendben van, de nevezzen ki bele várparancsnokká — válaszolja a főhadnagy ur.

### A BOR.

Télen nagyobb rendelés érkezik egy borkereskedő céghez, amely a következő távirattal válaszol:

— Nagy hideg miatt összes kutyát befagytak, bort nem szállíthatjuk!

### JÓ SZÍV.

Vendég: De kérem, ebben sörben egy légy uszkál.

Pincér: Ne méltóztassék irigyelni tőle azt a kis fürdőt ebben a nagy melegben.

### PONTOSAN.

— Papa kérlek, mennyi idő van?

— Tíz perc múlva lesz öt.

— De én nem azt akarom tudni, hogy tíz perc múlva mennyi lesz, hanem, hogy most mennyi van?

Művelt ember fogait csak

**„FARMODONT”-al**  
ápolja!

# A „Káviár”

legjobb hirdelési organum

## Nagy baj.

A „Káviár” számára írta: KÓKA.

Egy lakodalmas háznál poharak ürítése közben sok szerencsét kívánnak a vendégek. Pláne a vőlegénynek fejezték ki sok jót.

A vőlegény is dikcióra emelkedik föl, megköszöni a kívántakat, de egyszersmind kijelenti, hogy minden jó volna, csak egy baj van.

A vendégek meglepetve kérlik, hogy mi az a nagy baj.

A vőlegény sok kérdésre kijelenti, hogy ami öneki hátul van, az a menyasszonyának elől van, ami pedig a menyasszonyának elől van, az meg neki hátul van. Erre a női vendégek sikoltozva kiszaladnak a szobából. A férfi vendégek csillogó kíváncsi szemekkel kérlik, hogy magyarázza ki a dolgot tisztán.

A vőlegény meglehetősen szomorúsággal mondja:

— A baj az, hogy én 81 éves vagyok, a menyasszonyom pedig 18.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

### NAGY KÜLÖNBSEG.

Az öreg ur a fiatal hölgyhöz:

— Önt meglátni és megszeretni egy perc műve volt. De szeretni... sajnos, már nem sokkal több perc műve lesz!

### MENTŐ-ÖTLET.

— Naccsága, jön az ur a kasznóból. Baj lesz, ha a fiatalurt itt találja.

— Mondja neki, hogy itt a mamám. Akkbr visszamegy.

### MEGOKOLÁS.

— Ma fenn voltam a Samuélknál. Nem tudom elképzelni, miért van a Samunak két hálószobája.

— Miért? Egyszerű. Mert az egyikben — alszik.



## UTCAI JELENET.

A középén a konflis halad, melynek egyik oldalán a férfi, a másik (tulsó) oldalán a nő áll. Este.

Abban a pillanatban, amint a konflis az ur előtt elmegy, az rákiált:

— El van foglalva? Vigyen haza kap 20 leit.

E pillanatban a lovak tovább húzák kettőjük közül a kocsit, mely nem felel és megszólal a férfivel szemben a nő reményteljesen:

— Nekem tetszett szólni?

## IGY ÉRTHETŐ.

— (Nem értem ezt a Blitznet. Hat gyermeket hozott a világra és mégis olyan fiatal, üde kinézése van.

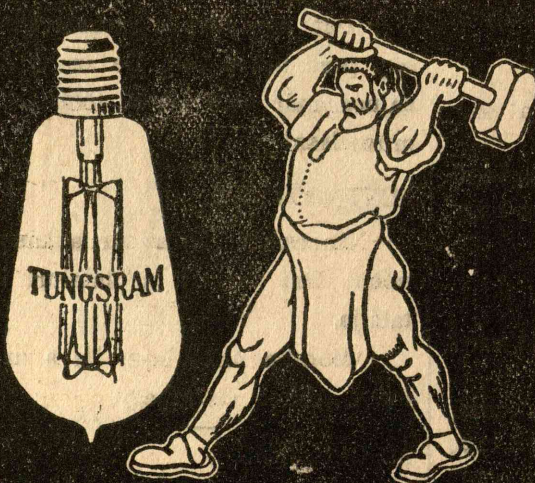
Nincs ezen semmi csodálni való, hiszen mind a hat gyermeke más-más apától való. Ben-Git.

## Au Prin temps de Bucuresti

[ezelőtt V. Missir Fil & Comp. R. T.]  
Timișoara, Belv., Hunyadi ucca 1. sz.

Kézmű- és divat-nagyáruházában megkezdődött a nyári idénycikkek kiárusítása, mélyen leszállított áron.

TUNGSRAM

A LEGTARTÓSABB  
ÉGŐ

## Podráczy Ferenc

bőrbutorkárpitos

készíti az összes szakbavágó munkákat  
Timișoara, Gyárv., Andrassy-ut 2.

Modern ékszerkészítés  
szakszerű javítások

GILLICH

Timișoara, IV, Bulevardul Bert-  
helott (Kossuth Lajos ucca) 3.

## Gyémánt Gáspár

készíti a legolcsóbb és legjobb  
paplan és kárpitos munkákat  
Régiek feldolgozását a leggyorsabban  
végzi. Timișoara, Gyárváros, Begajobb-  
sor 14. sz. Román templommal szemben

## Alkalmi ajándékokat

legolcsóbban beszerezhet  
Ioan Dumoniú órás és ékszerésznél  
Timișoara Iosefin, Str, Ianeu Vaca-  
rescu [Bemgasse] Nr. 26.

Legjobb cipőt  
Kádi Frisch és Társa

cégnél vásárolhat  
Timișoara, Lloyd-sor.

## Klog István

gép- és malomépítési  
vállalat, Timișoara-Fab-  
rica, Str. Tei Crai. Há-  
rom király-utca 26 sz.  
GYÁRVÁROS

## DURA

electrótech-  
nikai és mű-  
szaki vállá-  
lat, Galván elemek gyára.  
Telefon 54  
Timișoara, Fabrica Calea  
Buziasului 12

## I. Milmann

Kanditen-u. Cho-  
koladewaren La-  
ger. Timișoara  
Josefstadt, Bulevardul  
Berthelot 13.

ha szép akar lenni,  
használjon

## Kulka-féle

Liliomtej-krémet.  
Liliom-pudert  
Liliomtej-szappant  
Kapható kizárólag a Városi  
Gyógyszerárban, Belváros.

## Szerkesztői üzenetek

Kéziratokat vissza nem adunk és  
névtelen levelekre nem  
válaszolunk

Tragédia. El van nyujtva. Rövideb-  
ben elmésemben kellene megírni. —  
Hámorid. Még ez sem az igazi. — G.  
M. Verse nem közölhető. — Mucsa.  
Jönni fog. — V. I. A beküldött versek  
valóban gyöngék. Mást! — T. Vince.  
Nem vált be. — T. R. Nem vált be. —  
G. Z. Nem közölhető. — P. N. El fog-  
juk intézni. — Piruló bakfis. Nagysád  
ugylátszik, megtébolyodott. Mi jut az  
eszébe? — Bolgyó. Sajnos, nem vált be.  
— Az értelmes Lusika. Fájdalom, gyön-  
ge dolog. Mást kértünk. — Princ. Nem  
közölhető. — Inkognitó. Ez már sab-  
lonsabb. — G. S. Nem vált be. — Sata-  
nello. Nem vált be. — Greto Jönni fog.  
— T. F. Novella. Gyöngécske. — Ha-  
ragban. Gyöngécske. — Egy szakasz.  
Tehetségre valló dolgok, amelyeknél  
jobbakat is kapunk öntől. — M. R. Ez-  
uttal gyöngécske. — R. B. Rajzai nem  
váltak be. — Peregrinus Nem váltak be.  
— B. F. A szonettet még egyszer át  
kell dolgozni. Az «eszmé» valami ret-  
tetes. — Mucsa. Gyöngécske. Kérül  
onnan jobb is. — Szegény nő. A három  
közül az egyik bevált. Ami a másik dol-  
got illeti, legjobb, ha személyesen je-  
lentkezik, hétfőn a déli órákban. —  
F. S. A verset hozzuk. — Nőbarát. Az  
aktualitása elmúlt. — Falusi mese  
Gyöngécske. — B. K. Rajzai nem vál-  
tak be. — Zs. M. J. Nem vált be. —  
Novus. Nem közölhető. — S. L. Van  
benne valami, öntől jobbakat fogunk  
kanpi. — Casanova. Ezt a verset már  
olvastuk valahol. — Orecus. Nem váltak  
be. Öntől is jobbakat kapunk majd —  
Rozs—ur. Az egyiket hozzuk, szívesen  
látjuk máskor is. — B. A. Rajzait, saj-  
nos, nem használhatjuk. Visszaküldjük.  
— L. A rajz nem vált be. — U. N. A  
vers gyöngécske. — H. S., Mese. Csi-  
nosan van megírva, alkalmilag hozzuk!  
bár az efféle novellisztikus dolgokért  
nem rajongunk valami nagyon. — H.  
L. Úgyesen vannak verselve, mint min-  
dig de megint csak rettenetesen el-  
nyűtt dolgok. Valami újat próbáljon.  
— Goli. Nem használhatjuk. — Képe.  
Az álmok képsorozatát Honti Nándor  
rajzolja. A küldeményben akadt hasz-  
nálható is. — Fontos László. Nem vált  
be. — K. G. 10. Nem vált be. — S. D.  
Szabadka. Ott ahol megtörtént, mulat-  
ságos lehetett, innen a távolból enyhe  
dolognak látszik. — D. E. A versek  
nem nekünk valók. — L. Rajza nem  
vált be, elküldhet érte. — K. K. Úgyes  
volt. — Sz. L. Az egyik. Pusztai. Nem  
közölhető. — T. E. A rajzok egészen  
gyöngék. Ezt a mesterséget meg kell  
tanulni. Tanuljon és majd azután je-  
lentkezzen. Szívesen látjuk, mert a  
rajzokban megcsillan a tehetség nyo-  
ma. — K. T. Nem közölhető. — T. M.  
Nagyon ügyes, de nem használhatjuk.  
Visszaküldjük. — W. R. Nem vált be.  
— Bonyodalmak. Úgyes.

Főmunkatárs: LELIK FERENC.

Uzina de tip. Erdélyi Hírlap nyomdájában

Cenzurat: Prefectura Judetului el Orasului



## A „Káviár” főbizományosai

### ROMÁNIÁBAN:

„Pallas”

könyv és lapterjesztő vállalat  
CLUJ-KOLOZSVÁR

### JUGOSZLÁVIÁBAN:

„Kurir”

hírlapiroda  
és lapterjesztő vállalat  
SUBOTICA-SZABADKA

### CSEHSZLOVÁKIÁBAN:

„Kassai Napló”

lapterjesztő vállalat  
KOSICE-KASSA

### BÉCSBEN:

Magyar laptudósító és lap-  
terjesztő vállalat  
WIEN.

## Müller Conräd

mű- és épületlakatos  
Timisoara, IV. Fröbl-utca 34. sz.

Nagy raktár az összes  
takaré- tüzhelyekből.

Szolid árut szállítok, bárki meggyőződhet  
róla. ....

### Hálósobák

különböző színben és formában  
kedvező fizetési feltételek mellett  
jutányos áron szerezhető be:

**SIEBOLD FÜLÖP** bútorgyárában

Timisoara, II. Távirdu-utca 19. sz.



## Stein Károly

uri és női cipész Timisoara,  
IV. Begajobbsor 19.

Készít divatos és elegáns cipőket  
olcsó és szolid árak mellett. Javítások  
gyorsan és pontosan készülnek.

## „IDEAL”



manikürszalon, Timisoara,  
Belv., Grand Hotel Ferdinand

Hölgyfodrászat, Henne-féle  
hajfestés, ondulálás, női és  
férfi manikűr.

Alapított 1897-ben.

## Marosi (Maximilian) Károly

férfi szabó

Timisoara, Csáky-utca 8, bejárat  
a Dózsa-utcából.

Divatos és elegáns ruhákat bármely fa-  
zonban, valamint javításokat gyorsan és pon-  
tosan, szolid árak mellett elvállal. ..

## November hó elsején

új regény közlését kezdi el  
a Káviár. Új regé-  
nyünk címe

## „Annuska szeretője”

Vidám, eleven, ötletes regény, a  
mely egy színésznő mozgalmas  
életéből van merítve.

A regény írója

**Ben Git**

a Káviár kitűnő munkatársa, a  
kitől nagyon sok józű dolgot  
fogunk még közölni.

## NAGY DEZSŐ Timisoara, Jenőherceg-utca 1.

Mindennemű lakatos, vízvezeték- és villanszerelési munkálatok készítése.

## JANCSÓ KÁROLY

fűszer és csemegetizlete

Timisoara, II. Andrassy-ut 20.

Hová siet barátom ?!

Megyek Jancsóhoz, mert csak  
nálá lehet a legízletesebb és  
legjobb uzsonnákat olcsón és  
szolid árak mellett kapni.



## Poloskairtas

Elvállalok szállodák, vasuti háló-  
kocsik és magánlakások poloska-  
irtását DIRLEA special féregmen-  
itteső Timisoara, II. Törökcsászár  
ngaytöltés-u. 1. Zöldvill. megálló

Szeplő, májfolt ellen a leg-  
jobb szer:

## VIOLA KREM SZAPPAN

Készíti: **Weiss S. Sándor** Arany  
kereszt gyógyszerháza I. Dóm-tér 9.

Hygienikus női cikkeket, valamint  
fűző-háskötőket és melltartókat  
készít mint specialista e szakmában

## Elise Weissberger

Timisoara

Bulevardul Carol 15. (Hunyadi-ut)

## „Megváltás”

poloskairtószer minden háztartás-  
ban nélkülözhetetlen. Kapható:  
**WEISS ANTAL** butorüzletében,  
II. Mérleg-utca 4. szám.

## SZENE HENRIK

bördíszműves

Timisoara I. Jenő herceg-utca 18. sz.  
Minden szakmunkát jutányos és olcsó  
áron elvállal.

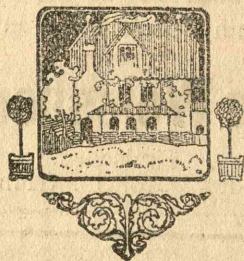
## Megnyit a „ZALA” festéüzlet

II. Fő-ut 9. sz. Olcsó árakban sze-  
rezhetők be kiváló minőségű festé-  
kek, olajok, lakkok, ecsetek, építési-  
anyagok és e szakmához tartozó  
minden más cikke.



# Park- szanatórium vizgyógyintézetében

(Belváros, a gyermek-  
kórház mellett) félfür-  
dő, szénsavas, oxgé-  
nes-, sós- és fenyőfür-  
dők, fangó- és villa-  
nyos hőlégkezelés,  
gyógygymasszage stb.



Férfiaknak  
reggel 7-től fél 2-ig  
Nőknek  
délután 2-től 7-ig



Jegyek a szanatórium  
irodájában, a Zsuzsi  
csemegekereskedésben  
és az Antalóczy-féle  
drógoériában kaphatók

Mindenféle hangszerek  
elcsón beszerezhetők

## HUBERT GYÖRGY

Timișoara, Str. Bratianu (Uri-u.) 16. sz.

## Tunner Kornél

márvány és gránit  
sirkögyára  
TEMESVÁR-JÓZSEFVÁROS

### Sajnálom

én csak „Pálfi” Dessert csokoládét  
és bonbont kérek, hiszen az minden  
jobb csemege- és fűszer-tízletben  
kapható.

## Royal Vacuum Cleaner

Telefon 174. sz.  
Szőnyegeket és kasírozott butorokat  
pormentesít.

Ha jól és olcsón akar étkezni  
és kellemesen szórakozni, keresse fel

## özv. Krecsmár Mária

Timișoara IV., Preyer ucca 1b alatti  
éttermét, hoi kitűnő házikosztot, első-  
rendű italokat kaphat, polgári érak  
mellett. **Havi abonoma 1000 lei**,  
ebéd és vacsora. — Minden szombaton  
és vasárnap nagy tombola-est, minden  
második szombaton dísznót. Szept-  
tember 1-től reggelig nyitva.

## Linczmayer Rezső

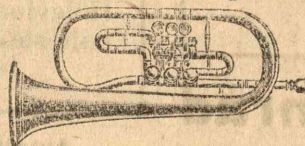
uri és női cipész  
Timișoara, I., Hunyadi-ucca 8. szám.  
Legdivatosabb és legelegánsabb cipő-  
ket, amelyek a legkényesebb izlésnek  
is megfelelnek, jutányos árban, ponto-  
san készít. Javításokat elfogad.

## Neumann Ákos

finom mechanikai műhelye  
Timișoara, IV. Bem-ucca 25. szám.  
Elvállal pontos és jutányos árak mel-  
lett manométerek javítását és minden  
más szakba vágó munkát.

Különleges finom hegedűk, violák és gordonkák készítői műterme.

A legnehezebb javítások  
művészi kiviteiben. Va-  
lódí olasz és német quint  
tisza bél- és saját ké-  
szítményű fonott húrok.



Francia vonók és tokok,  
ugyszintén mindennemű  
— alatrészek.  
Az összes hangszerek  
legnagyobb raktára!

**BRAUN ANTAL** hangszerkészítő Temesvár  
Belváros, Jenőherceg ucca 14. szám. (Saját házában.)



## Staar József

épület és butorasztalos  
Timișoara, II. Magyar ucca 19.  
Minden a szakmába vágó mun-  
kákat olcsó árban elvállal.

## Schwartz Benedek

Timișoara, IV, Bem-utca 9.  
Kárpitos és paplan készítő. Minden ezen  
szakmába vágó munkát gyorsan és ponto-  
san elkészít.

# Vulkán

vas- és fémöntőde, mező-  
gazdasági gépjavítótelep.  
Timișoara III., Hattyu-u. 34.  
— Összes transzmissziókellékek raktáron. —

# Butorokat

mindenféle kivitelben raktáron tart s ren-  
deléseket eredeti tervek szerint vállal a

## Temesvári Butorszövetkezet

Skurdier-  
liget.

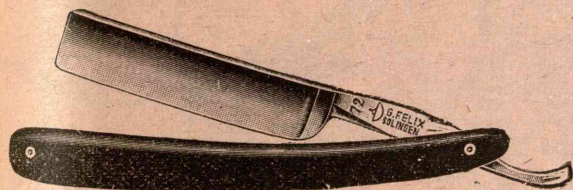


# Tejnor Nándor

látyszerészeti intézete és mű-  
szerész Timisoara, IV.,  
Hunyadi-ut 11. szám.

Acéláruugár, finom borotvák, ollók,  
konyha- és vágókések, zsebkések és  
hasonló cikkek gyártása. Fémcsiszoló  
és galvántárolókat műhely. Művegta-  
gok, orvosi gépek és fűzők, sörvö-  
tők, haskútók stb. gyártása.

Optikai műhely. Késmü-  
ves és köszörűde.



## A Pinkerton Boy-vállalat

5 perc alatt  
mindent  
elintéz !  
hívja föl te-  
lefonon a  
75 számot

## 'Tries' cipők

elsőrendűek  
és tartósak

Tries, Timisoara IV. Begajobb-  
sor 19. szám.

## Ehlich Lajos

Timisoara, II, Három király-u. 6.

Vízvezeték és villanszerelési mű-  
hely. Elvállal minden szakba vágó la-  
katos munkákat szolid áron.

## Urban-fele férfiszabóüzlet

Temesvár, Belváros Str. Solderer  
(Erőd ucca) 2. Mérsékelt árak mel-  
lett szállít elegáns polgári- és egyen-  
ruhákat. Sürgős esetekben próba  
nélkül 24 órán belül. Szíves párt-  
fogást kér

Urban Gáspár  
férfi szabó.

## Szécsi Testvérek bőrkereskedése

Timisoara IV., Hunyadi ut 14. sz. Cipé-  
szek részére olcsó bevásárlási forrás

Ha jól, olcsón és kellemesen  
akar szórakozni menjen el a

## 'Kis Lloyd' vendéglőbe

Minden szombaton és vasárnap este  
katonazene. Timisoara-Józsefváros,  
Szabadfalui-ut 1. szám.



## Bruch János

Specialista késműves és működő-  
szőrűs Timisoara, II. Gránátos  
ucca 3. szám.

Ajánlja készítményeit, borbély,  
vendéglős, mészáros és hentes  
uraknak. Elvállal minden e szak-  
mába vágó munkát. Tekintse meg  
készleteimet olcsó áron. Elsőrangú  
minőség!

## Müller fényképész

Timisoara, II., Fő ucca 38. Utlevél  
és igazolvány képeket a legjobb ki-  
vittelben öt perc alatt készít. Fény-  
képnagyítások és modern felvételek  
a legjobbs legolcsóbb áron készülnek

## Lloyd-kávéház

az elitközönség találkozóhelye.  
Elsőrendű bel- és külföldi italok.  
Hideg büffé. Saját cukrázda. Es-  
ténként bécsi szalon zenekar  
hangversenyez. — Csütörtökön,  
szombaton és vasárnap délután  
ozsonna hangverseny. Tányéro-  
zás nincs.

Tulajdonos: Kemény Béla.

## 'ECHO'

cipők tartósak  
és elegánsak.

## Molnár Testvérek

famegmunkáló műhely Timisoara  
IV., Preyer ucca 30 szám.

Vállal mindenféle famegmunkálást, va-  
lamint hullámdiszlécek és párkányok  
készítését, gyorsan és pontosan.

## Maison Perák

női fodrászat

Timisoara-Temesvár, Lloyd-palota.

Modern frizurák. Henne-féle  
hajfestés. Külön női és férfi  
manikűr-szalon. Arcmassázs.

## Elegáns és olcsó cipők

## Holznernél

Belváros,  
Mercy-u. 10.

A »Kaviar« bár-  
melyik régi szá-  
ma 10 leírt a  
kiadóhivatalban  
kapható. Bélye-  
gekben is be-  
küldhető.

!

## Hahn József

uri szabó és  
sapkakészítő

TIMISOARA, II.  
Kossuth tér 2. sz.

A legmodernebb  
szabásu ruhát és  
sapkát, mely a leg-  
kényesebb bizlesek-  
nek is megfelel,  
szolid áron mellett  
készít.

## WEKERLE és THIERJUNG

angol és francia  
női szabók

TIMISOARA, VI.  
Török ucca 10.

## REICHARDT KÁROLY

épület és bútor-asztalos

Timisoara, III., Dózsa-utca 19.  
Készít mindenféle kivitelben foteleket,  
divány, uri és hálószobákat, valamint  
ülő állványokat.

## KLUG JÁNOS

órás és ékszerész nagykereskedő  
IV. Skudier-tér 5. szám.

Órák és ékszerek nagyban és ki-  
csinyben, olcsó és szolid áron mel-  
lett állandóan eladásra készen  
vannak.

## ARVAY

mos, fest, tisztít  
olcsón és a legjob-  
ban. Timisoara-Jó-  
zsefváros, Bem-u.  
20 szám alatt.

## KRAUSER BÉLA FIAI

butorgyár. Timiso-  
ara-Józsefv. Princ  
Carol. Alapított  
1888-ban. Tel. 18-46

## DANUBIUS

gép és malomépítészeti vállalat  
Timisoara IV, Bem-utca 36. sz.

Gyárt: új benzinmotorokat, autó-  
motor új alkatrészeket, malombe-  
rendezési gépeket, szerszámgepeket  
teherliftet és autógorgattyutenge-  
lyeket (Kurbilwelle)

## Poloskairtó vállalat



felelősség mel-  
lett vállalat  
szállodák és  
magánlakások  
tisztítását

a „RADIN“  
poloskairtószere-  
rel, mely minden  
füszertüzetben és a váll-  
latnál kapható.  
Weisz Lipót  
Timisoara, II.,  
Páva ucca 15.  
Duschnitz-ház.



— **Vidékről előfizetést** felvesz a kiadóhivatal, Temesvár, Szerb-utca 2. sz. Vidéki előfizetőinket kérjük, hogy az előfizetés megkezdésekor legalább negyed évi előfizetési díjat sziveskedjenek előre beküldeni, mert a havonkénti előfizetés nehezíti az adminisztrációt. Minden egyes előfizető a helység nevét magyarul is tüntesse fel, mert a kiadóhivatal nem bírja magát másképp tájékoztatni. Aki negyed évi előfizetéshez 180 lelt mellékel, megkapja a Káviár 1923. évi teljes évfolyamát, melynek bolti ára máskülönben 400 lei. A Káviár első, 1923-ik évfolyama egy pompás kötet, mely telve van a legjobb írásokkal, humoreszkekkel, és illusztrációkkal s kimeríthetetlen forrása a jókedvnek és humornak. Minden egyes ilyen előfizető díjmentesen kapja meg a Káviár f. évben megjelent számait. Előfizetések beküldésénél pontos és olvasható írást kérünk.

### A „Detektiv-sorozat”

legújabb száma Schätzlér Parisini: „A mediciek töre” c. érdekes regénye. Ára 12 lei. Megrendelhető a „Brassói Lapok” könyvosztályánál, Brassó

## “WALTER”

Gyárv. Főutca 31. szám.

Lámpaernyők és drótvázak készítése. Épület- és diszműbádógos, vállalt minden e szakmába vágó munkát. Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan.

Autóvilágítási berendezések, gyújtó és mindennemű villany gépek tekeréscsélése és javítása gyorsan és pontosan készül

### Goldsmann Rudolf

elektrotechnikai vállalatánál.  
Timisoara. I. Zápolya ucca 4. sz.  
(Bejárat a Grisellini uccából.)

## COLUMBIA

tüvegcsiszolda, tükörtüveg diszműtáru és képkeretgyár Timisoara, Gyárváros, Rékási-ut 56. Telefon 20—27.  
Tulajdonos: TRIFU BARBES

## Kamenik Henrik

épület és butor-asztalos  
Timisoara, III. Telekház-tér 8.  
Minden a szakmába vágó munkát jutányos és olcsó árak mellett elvállal.

# Pyram

NEMESANYACOKBÓL KÉSZÜLT  
LEGJOBB CIPŐTÚZÍTÓSZER



### Elmés felelet.

— Hová való a szeretőd?  
— Szemre.

## Pollinger Mihály műszerész Timisoara

Gyárváros), Széna-tér 8. Finom esztergamunka, precíz fogaskerekek, nikkelezések

„Esti Lloyd”

Románia legjobb gazdaságpolitikai napilapja. Megjelenik naponta 6 órakor.



Divatos, szegelt és varrott cipőket csak

### Irimiás

készít, Timisoara II, Andrassy-ut 12. sz.

## “ORIENT” autógarage

Timisoara IV., Bem-u.  
28—36. sz.  
Telefon: 14-93, 23-24.

### Béautók

bármikor és bárhol.  
Éjjeli szolgálat.

## Utvinyáncz Béla

órás és ékszerész

Timisoara, II. Három kir.-u. 4.  
Dus raktár mindennemű ékszer, arany, ezüst, zseb és fali órákból. — Elfogad minden e szakmába vágó javítást.

## Vasgerendák

betonvas, építőanyag, gépszij és gépolaj nagy raktár

### Jäger Péter és József

vaskereskedőnél, Timisoara (Temesvár), Józsefv., Hunyadi-u. 33.

Aki jó és olcsó bőr és cipésszellőket akar vásárolni, az keresse fel

## Kern Pál

bőrkereskedését, Temesvár-Gyárv. Fő-u. 2